



COMUNICATO STAMPA  
PRESS RELEASE

Pagina 1/3, 26-06-2018

## Trasmissioni elettriche per tutti: ZF amplia la gamma di prodotti per i veicoli industriali

- **CeTrax lite, trasmissione centrale elettrica per furgoncini e veicoli industriali leggeri fino a 7,5 tonnellate**
- **CeTrax mid, trasmissione centrale elettrica per veicoli industriali di peso medio fino a 19 tonnellate**
- **I sistemi completamente integrati consentono un'installazione flessibile grazie al principio "Plug-and-Drive"**

**Friedrichshafen. Con il lancio di due nuove trasmissioni centrali elettriche ZF completa la sua gamma di soluzioni di elettrificazione per i veicoli industriali. CeTrax lite e CeTrax mid sono state progettate come soluzioni "Plug-and-Drive" puramente elettriche per l'impiego nei furgoncini per le consegne, nei veicoli industriali leggeri fino a 7,5 tonnellate (CeTrax lite) e nei veicoli industriali di peso medio fino a 19 tonnellate (CeTrax mid). Queste due soluzioni consentiranno al Gruppo tecnologico di servire altri segmenti di mercato in futuro e di sostenere il settore sulla via verso la guida senza emissioni a livello locale.**

Con **CeTrax lite** e **CeTrax mid** ZF amplia la sua gamma di trasmissioni elettriche per i veicoli industriali per le classi fino a 19 tonnellate di peso complessivo ammesso. La particolarità di **CeTrax lite** e **CeTrax mid** è la forma integrata delle trasmissioni centrali elettriche, in cui il motore elettrico, l'elettronica di potenza e il cambio formano un'unità compatta nell'alloggiamento comune. L'elettronica di potenza non deve essere appositamente cablata con il motore elettrico, poiché questo collegamento esiste già all'interno del gruppo. Grazie alla loro forma compatta, entrambe le trasmissioni centrali possono essere installate in modo flessibile nelle piattaforme di veicoli già esistenti. Così il costruttore non deve modificare in maniera significativa l'autotelaio o gli assali.

"Grazie al concetto "Plug-and-Drive" dei nostri modelli CeTrax, i costruttori di veicoli possono ridurre le spese di sviluppo e installazione. Con questa offerta, ZF si rivolge in modo mirato ai costruttori o ai titolari



**COMUNICATO STAMPA**  
**PRESS RELEASE**

Pagina 2/3, 26-06-2018

di imprese di trasporto che, nell'ambito di una strategia sulle piattaforme, vorrebbero inoltre passare dai modelli convenzionali esistenti alla guida elettrica", spiega Dott. Mark Mohr, Direttore dello Sviluppo per la Tecnologia per Veicoli Industriali presso ZF.

**Sinergie dallo sviluppo delle autovetture per una spinta propulsiva potente**

**CeTrax lite** e **CeTrax mid** utilizzano i componenti elettrici del collaudato sistema di trazione centrale che ZF ha già presentato per le applicazioni per autovetture. In questo sistema la potenza del motore asincrono elettrico viene trasmessa attraverso un cambio che contribuisce ulteriormente alla struttura compatta dei gruppi. L'utilizzo degli stessi componenti, dalle autovetture fino ai veicoli con un peso di 19 tonnellate, consente di offrire soluzioni convenienti per i veicoli industriali. I componenti meccanici sono stati sviluppati tenendo conto dei requisiti del funzionamento dei veicoli industriali, come anche la scatola insieme ai componenti ottimizzati e ai punti di fissaggio.

Il motore asincrono elettrico di **CeTrax lite** al suo apice fornisce 150 kW e una coppia notevole di 380 Nm, quindi non ha nulla da invidiare in fatto di prestazioni a un aggregato convenzionale di questo segmento. Sebbene il modulo sia un sistema completamente integrato e ospiti, oltre al motore elettrico, uno stato di trasmissione a una marcia e l'elettronica di potenza, CeTrax è compatto e, con circa 120 kg di peso, leggero.

**CeTrax mid** garantisce una spinta propulsiva potente grazie a due motori asincroni elettrici in parallelo, fino a veicoli di 19 tonnellate di peso. Al picco il sistema fornisce 300 kW e un cambio powershift a due stadi trasmette 760 Nm di coppia. Anche in questo modello la struttura completamente integrata facilita l'installazione nel veicolo. Con le due trasmissioni ZF è possibile continuare a utilizzare gli assali standard con i rapporti di trasmissione comuni.



**COMUNICATO STAMPA**  
**PRESS RELEASE**

Pagina 3/3, 26-06-2018

Didascalie:

- 1) CeTrax lite, la trasmissione centrale elettrica per i furgoncini per le consegne e i veicoli industriali leggeri fino a 7,5 tonnellate, al suo apice fornisce 150 kW e 380 Nm di coppia.
- 2) CeTrax mid, progettato per veicoli industriali di peso medio fino a 19 tonnellate, collega due motori elettrici asincroni per 300 kW di potenza e 760 Nm di coppia.

Immagini: ZF

Contatti Stampa:

**Robert Buchmeier**, Head of Technology and Product Communications,  
Heritage Communications,  
Tel.: +49 7541 77-2488, e-mail: [robert.buchmeier@zf.com](mailto:robert.buchmeier@zf.com)

**Frank Discher**, Technology and Product Communications,  
Tel: +49 7541 77-960770, e-mail: [frank.discher@zf.com](mailto:frank.discher@zf.com)

**ZF Friedrichshafen AG**

ZF è uno dei più importanti gruppi tecnologici al mondo, specializzato nel settore delle trasmissioni e dei sistemi autotelaio, nonché della tecnologia di sicurezza attiva e passiva. È presente con 146.000 collaboratori in circa 230 sedi in quasi 40 Paesi. Nel 2017 ZF ha registrato un fatturato di 36,4 miliardi di euro. ZF è uno dei più grandi fornitori mondiali dell'industria automobilistica.

ZF consente ai veicoli di vedere, pensare e agire. Il gruppo investe ogni anno più del 6 % del proprio fatturato nella ricerca e nello sviluppo, soprattutto per lo sviluppo di trasmissioni efficienti ed elettrici e per realizzare l'obiettivo di un mondo senza incidenti. Con il suo vasto portfolio, ZF migliora la mobilità e i servizi non solo per le autovetture, ma anche per i veicoli industriali e le applicazioni di tecnologia industriale.

Materiale illustrativo e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.zf.com](http://www.zf.com)